



第 8 回 アジアファッション連合会 韓国・テグ大会 REPORT

2011 年 10 月

財団法人日本ファッション協会

第8回アジアファッション連合会 韓国・テグ大会 REPORT

I. 期 間 : 2011年 10月 11日(火) ~ 15日(土)

II. 場 所 : 韓国 テグ・釜山

III. 参加人数 : 約 200名

IV. 概 要 :

1. アジアファッション連合会(AFF)参加国

AFF Japan	財団法人日本ファッション協会 (JFA)
AFF China	China Fashion Association (CFA)
AFF Korea	Korea Fashion Association (KFA)
AFF Singapore	Textile Fashion Federation Singapore (TAFF)
AFF Thailand	Thai Garment Manufacturers Association (TGMA)
AFF Vietnam	Vietnam Textile & Apparel Association (VITAS)

2. AFFについて

ファッションを生活文化全般と広く捉え、加盟国の相互理解の下、各国の生活文化の向上を図ると共に、相互ファッションビジネスを活性化させ、アジアのファッションを世界に発信することを目的に2003年12月に日中韓の連合会として発足。その後、2007年にシンガポール、2008年にタイ、2009年にベトナムが加盟し、今年で9年目を迎える。

3. 大会等概要

AFF大会は、生活文化向上の啓発、および、参加国の相互理解・交流をベースにファッションビジネスの活性化を目的とし、年に一度、加盟国持ち回りで開催している。

第8回大会は、韓国・テグにて開催されるテグ・ファッション・フェア2011の会期中に合わせ開催した。AFF大会のプログラムとしては、テグにて開会式、ファッションショー、セミナー、商談会を、釜山にて釜山・国際繊維ファッション・フェア視察を実施。更に、生活文化視察としてテグ市内の薬令市場を訪れ、韓国350年の歴史を誇る漢方文化に触れた。併せて、慶州に残る伝統的住居集落「良洞村」を訪ね、朝鮮時代の両班(ヤンバン)文化を見学した。

(AFFベトナムは都合により欠席)

4. トップ会談

10月12日(水) 14:00~16:00 テグ・ファッション・センター3階 Grand Conference Hall

相互交流・理解の段階を経て、ビジネス振興へと活動を発展させる具体策について昨年引き続き検討された。初段階として取り組むことが決定していた「オフィシャルウェブサイトの開設」は、タイよりサイト構成の提案があり、各国とも概ね提案通りで了承。直ちに、サイトを暫定立ち上げすることとなった。開設後は、相互のビジネス進出のツールとして活用する。維持・運営は、暫定期間中はタイが担う。また、ビジネス交流の具体策については、当面、既に各国で行われている展示会やファッション関連イベントの場を積極的に活用し推進することとした。

次回の大会は、日本が主催国となり2012年7月中旬、東京にて開催することが決定。

5. プログラム

● テグ生活文化視察

10月12日(水) 9:00~12:00 大邱薬令市場見学 (テグ市内)

朝鮮王朝孝宗 9 年(1658 年)に開かれ、韓国漢方の国際的な流通拠点となった大邱薬令市場を見学し、350 年の歴史を誇る漢方文化に触れた。

● 関連イベント「テグ・ファッション・フェア」見学

10月12日(水) 15:30~16:30 EXCO

テグ市、および、知識経済省が主催し、春・秋の年 2 回開催されるファッション展示商談会。今年は、韓国企業 100 社、200 ブースが出展し、AFF 韓国・テグ大会と同会期・同会場にて開催された。AFF は、フェア会場内に AFF パビリオンを設置し、活動を PR した。



AFF パビリオン

● オープニングセレモニー

10月12日(水) 17:00~18:30 EXCO (展示会場)

- 来賓挨拶 テグ市副市長 Mr. Yeon-Su KIM

- 各国代表挨拶 Korea Mr. Dae Yun WON
- Japan 平井 克彦 氏
- China Ms. Pauline SU
- Singapore Mr. David WANG
- Thailand Mr. Sukij KONGPIYACHARN

韓国 Won 委員長より

- ◇ 我々は、アジアにおけるファッション産業において、ビジネス・ネットワークを促進できる場となる第 8 回 AFF 大会に皆さまの参加をお迎えできたことを大変嬉しく思う。また、AFF 加盟各国の皆さまより多大な支援をいただいたことに感謝する。
- ◇ AFF は、アジアのファッションをグローバル化するという目的のもと、2003 年に設立した。韓国で開催する大会は、2004 年のソウル大会以降、2 回目となり、今年のテーマは、「流(wave)・アジア」とした。このテーマには、アジアファッションが世界のファッション産業の中心となるよう、また、アジアの文化を世界に発信する流れを作るという意味を含む。
- ◇ 第 8 回 AFF 韓国・テグ大会が、ビジネス促進を図り、海外市場へと拡大する基礎となることを望む。

日本 平井委員長より

- ◇ AFF の第 8 回韓国・テグ大会が盛大に開催された事を心からお慶び申し上げます。本大会の開催に大変なご尽力をいただいたAFF 韓国委員会 WON 委員長はじめ、関係者の皆様に心から感謝を申し上げ、深く敬意を表する。
- ◇ AFF は、東アジア各国の相互交流・相互理解をベースに、各国の生活文化向上とファッションビジネスの振興を図り、更にアジアのファッションを広く世界に発信していこうという思いを込めて発足し、順調に発展してきた。
- ◇ 年次行事のAFF 大会は、2003年の東京での発足会以来、韓国、日本、中国、シンガポール、タイ、ベトナム、中国にて開催し回を重ね、今回で第 8 回目を迎える。各大会は、加盟国間の交流や理解を深める場として、また、次代のファッション産業を担う人材の発掘や支援を推進する場として、重要な役割を果たし、いずれも大きな成功を収めた。
- ◇ 今回の韓国・テグ大会におけるファッションショーでは、AFF 日本が推薦し、その将来が囑望される若手デザイナー、天津憂さんの最新コレクションをご覧いただく。日本古来の美意識や文化を背景としながらも、その特徴を現在のスタイルに調和させた斬新な作品が登場する。
- ◇ 現在アジアでは、完成度が高く、オリジナリティー溢れるファッションを自ら創造する段階に至りつつある。欧米に比し、多様かつ豊かな生活文化を基盤とし生み出されるアジアファッションが、世界のファッション界に更なる彩りを加える重要な存在となるよう、私達は、今こそ世界に向けた発信力を強化していく。AFF は、加盟国間のネットワーク体制を整え、アジアファッションの魅力を発信する母体となると共に、協調した取り組みを通して、アジアにおける生活・文化・ファッション産業の更なる充実が図れるよう、努力する。
- ◇ 加えて、今年の 3 月に発生した東日本大震災後、AFF 加盟国の皆さまには、多くの励ましのお便りや、温かいご支援を賜り、心から感謝の気持ちを込めてお礼を申し上げます。

中国 SU 委員長代理より

- ◇ AFF 中国委員会委員長 Wang Qing、および、中国メンバーに代わり、テグ大会の開催に尽力をいただいたAFF 韓国 WON 委員長や関係者の皆さまに感謝する。
- ◇ テグは、韓国における織物やファッション産業で有名な地であり、アジアにおいてファッション産業に重要な役割を果たしている。今大会が、テグ・ファッション・フェアとの同時開催であるということで、併せて、ファッション・フェアも楽しみたい。
- ◇ 今年も AFF 加盟各国を代表した 6 名の若手デザイナーによるファッションショーが行われ、クリエイティブな作品が見られることだろう。AFF 中国からは、Wang Yutao さんが参加。古代中国の伝統文化を取り入れ、上品で優れた縫製によるメンズ・コレクションをご覧いただく。
- ◇ AFF は、2003 年の発足以降、各国で大会を開催し、ファッション産業の促進や、ライフスタイルへの相互理解を促進してきた。現在は、6 カ国での活動を展開しており、開催する大会は、より魅力的で、より壮麗で、よりパワフルなものとなっている。
- ◇ 私たちが、再び集まったことを嬉しく思う。AFF 韓国・テグ大会の成功を信じ、皆さまのテグ滞在が素晴らしいものとなることを望む。

シンガポール WANG 委員長より

- ◇ AFF 加盟各国は、それぞれ固有の強みや、デザインコンセプトを持っている。AFF がファッション産業に対し強みを持つためには、相互協力が不可欠である。そのためには、AFF がファッション産業を展開する、更に、テクノロジーやクリエイティブの面でもネットワークのあるプラットフォームとなるよう、大きなステップを踏み出したい。それぞれの強みを活用し、挑戦することで才能を発揮し、どうやって相互協力を実施するかを見直し、アジアの戦力となり、最終的には、ロンドン、パリ、ミラノ、ニューヨークといったファッションの中心地と並ぶところまで到達したい。
- ◇ 東アジア経済の向上と共に、我々は、究極の目的を目指し前進できるだろう。

タイ KONGPIYACHARN 委員長より

- ◇ AFF 韓国・テグ大会が行われることを嬉しく思い、主催国となった AFF 韓国に大変感謝する。
- ◇ 2003 年発足当時は、3 カ国でのスタートであったが、現在は、世界経済に大きな役割を果たす 6 カ国が加盟する連合会となった。
- ◇ 2009 年には、我々 6 カ国の織物・衣服における輸出入合計額が、2,000 億ドルに及び、世界の 38.5%を占める。これは、アジアのファッション産業が世界経済に著しく貢献していることを意味する。
- ◇ 我々が、ファッションデザインにおいて世界のファッション産業をリードするまでになるようAFF加盟国とともに努力していく。相互協力は、実り多くアジアに大きな衝撃を与えることだろう。更に、世界市場での我々の可能性を高めるために、AFF 加盟国は、それぞれの経験や、アジアファッショントレンド、製品開発、素材調達、供給プロセスなどを共有していきたい。
- ◇ 今後、諸外国は、AFF を次世代のファッション産業として認識していくだろう。
- ◇ AFF タイは、AFF の将来のために最善を尽くす。



オープニングセレモニー風景



右から ○シンガポール委員長 ○日本・平井委員長 ○韓国委員長
○テグ市副市長 ○中国委員長代理 ○タイ委員長

▶ ファッションショー

加盟各国にて将来を嘱望される若手デザイナーによるファッションショー。各国の選抜デザイナーが自身の作品約 10 点を披露する。今回は、「各国の伝統を今のセンスに活かしたクリエイション」というテーマのもと、伝統やアイデンティティといった各国のルーツを重んじ、そのエッセンスを取り入れつつも、新しい魅力に溢れ世界に発信できるコレクションが発表された。日本からは、ブランド“A DEGREE FAHRENHEIT”のデザイナー天津憂氏が参加。素材の繊細さを活かし、ディテールやパターンにこだわったという作品は、各国の参加者を魅了し高い評価を得た。

【参加デザイナー】

Japan 天津 憂 “A DEGREE FAHRENHEIT” デザイナー

【プロフィール】

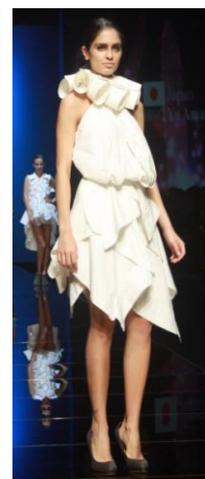
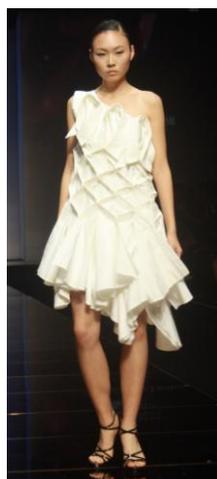
東京モード学園デザイン科卒業後、フリーの衣裳デザイナーを経て、2004年、単身New Yorkへ。全米最大のファッションコンテスト「GEN ART International Design Competition」にて2年連続グランプリを受賞。各国のバイヤーや有名デザイナーから斬新なデザインによるクリエイション力が高く評価されている。米国では、New York コレクションブランドJen Kaoにてメインパタンナーを務めると共に、自身のブランド A DEGREE FAHRENHEIT をスタート。その後、JFWのShinmai Creator's Projectへの参加を機に2009年に帰国し、東京コレクションデビューを果たした。現在は、株式会社212を設立し、メンズ、レディースともに手掛け、その作品は、伊勢丹新宿店やアデライデ、海外では、BLUSH、BAUHOUSなどといった大手セレクトショップ等で取り扱われる。また、ブランド展開の他に女優やタレントの衣裳も手がけ幅広い活動をしている。

- China Yutao WANG
中国の「ベスト・メンズ・デザイナー賞 2010」を獲得し注目を集めている。
- Korea Mag & Logan
伝統と現在の感性を調和したデザインで注目を集める二人組
- Singapore Frederick LEE
国内で実施されるファッション・アワードを多数獲得
- Thailand Nunchumart NUMBENJAPOL
モダン・ロマンティックを得意とする新進デザイナー

JAPAN



デザイナー 天津 憂 (中央左)



CHINA



デザイナー Yutao WANG (中央右)



KOREA



デザイナー Mag & Logan (中央)



SINGAPORE



THAILAND



デザイナー Munchumart NUMBENJAPOL (中央左)



● レセプションディナー

10月12日(水) 19:00~21:00 Hotel Inter-Burgo EXCO ボールルーム

着席スタイルにてレセプションディナーを実施。今回は、業種別に席が設けられ、国際交流がスムーズに進む工夫が施された。活気あふれる雰囲気の中、意見や情報交換等により参加者間の交流が行われた。

● ファッション・フォーラム

10月13日(木) 9:30~12:30 ファッションセンター 2階 イベントホール

今回は、『韓国ファッション産業と今後の展望』について、韓国より著名人2名を招き講演会を実施。

▶ 講演 Part-1

テーマ：韓国ファッションにおけるチェンジとチャレンジ

講師：ケイミョン大学 教授 Eun Ah Yuh 氏

【要約】

2010年、韓国のファッション産業は、30兆ウォン市場で8%の伸び率をみせた。

「小売」については、「百貨店」が12.6%売り上げを伸ばしており、スポーツウェアとアウトドアウェアが好調。因みに、百貨店のセールスコミッションは、国内ブランドに対して35～40%、一方、海外のセカンドラインへは20～30%、海外のSPA（製造小売）ブランドへは10～20%、海外のハイエンドブランドには13%。「ショッピングモール」は、将来性が期待されているため、巨大モールからアウトレットまで小売業者が出店を進めている。ショッピングモールのデベロッパーは、ランドマークとして確立するために、鉄道や地下鉄の駅周辺での開発、広大な敷地を有する屋外モールの建設を進めている。「ディスカウントストア」は、世界市場へと広がり、チェーン展開やカテゴリー別の店舗作りを行っている。「オンラインショッピング」は、2010年に22.4%の売上増を達成。カテゴリー別では、アパレル製品の売り上げが全体の17%を占めトップ。「セレクトショップ」は、急成長を遂げており、約4500億ウォンを売り上げるまでになった。「東大門市場」は、16兆ウォンの市場規模を持ち、毎日75万人が訪れる。海外からの訪問者は、毎年280万人。更にQRシステムを導入し、更なる活性化を図っている。

「レディースウェア」については、国際的なSPAブランドであるZARAやH&M、UniqloがLotteのような大型店でも取り扱われ、急激に韓国市場に浸透している。TopshopやHollister、CortefielなどのSPAブランドも2012年を目処に進出予定。

新しいパラダイムとして、「インターネットショッピング」が定着。ここ10年でインターネットショッピングは、230億ドルの市場規模を形成。この流れを韓国でも重要視しており、アパレル産業は、ネットを活用したプロモーションやセールを実施。

「ファッション産業への支援」については、政府および民間企業による5カ年計画で39億ウォンを投入する“Fashion Korea Project”を展開。若手ファッションデザイナーの欧米進出をサポートするプログラムを開始した。また、“Seoul’s 10 soul”というプログラムでは、10名の若手デザイナーをヨーロッパのデザイナーとのコラボレーションにてTORANOIショーに参加させた。また、New York Fashion Weekの会期中に“Concept Korea”を開催し、国際的な注目を集めた。

「ファッション展示会」は、様々に開催されており、Preview in Seoul、Preview in Daegu、Busan International Textile & Fashion Show、Daegu Fashion Fair、Busan International Smart Shoe & Parts Fair、Home & Table Deco Fair、Korean International Textile Machinery Exhibitionなどは、国際化が図られている。

➤ 講演 Part-2

テーマ：韓国における将来性のある繊維

講師：Youngtex International Inc., Executive Director Dong jin 氏

【要約】

エジプトのピラミッドが建造された時代から7千年もの間、人類の衣服の生地には、変化がなかったが、1856年に合成染料が、1935年にナイロンが発明されて以降、繊維素材は飛躍的な発展を遂げた。

今後、韓国が繊維産業において大きく飛躍するために何ができるか、韓国の繊維産業が有する能力は何かをベースに、韓国がリードできる将来性のある素材を予測する。まず、「マーケティングの側面」から言うと、新製品の素材が新しいという訳でなくても、マーケティング力によって製品の新鮮さを打ち出すことは可能。「技術面」では、現代科学とファイバーによる素晴らしい創造を見ることができる。「美的面」では、ファッションは美の

追求と言いつつも、技術面も、深く関係している。例えば、マイクロファイバーの発明。これが、全く新しい感性や肌触りを可能にした。更に「社会的側面」からは、顕著になってきた人口の高齢化、資源の枯渇という重要な問題に加え“親環境”という考えも生まれた。こういった社会現象は、ファッションに直接影響を及ぼすだろう。



受講風景

- **ビジネス・ミーティング**

10月13日(木) 14:00~17:00 EXCO (展示会場)

今回の関連イベントである「テグ・ファッション・フェア」の会場に AFF の活動を紹介する「AFF パビリオン」を設置。パビリオンを訪れた韓国企業との交流を図ると共に、ビジネスマッチングを実施した。

- **晩餐会**

10月13日(木) 18:00~20:00 ケイミョン大学 ショパン広場

テグの総合大学でファッション学部を持つケイミョン大学、および、ブランド“Zishen”や“Culturecall”を展開する韓国アパレル企業 Wivis 主催による晩餐会が行われた。



ショパン広場に設けられた晩餐会席



各国 VIP

- 生活文化視察

10月14日(金) 10:00~12:00 良洞村 (慶州)

慶州に残る伝統的住居集落「良洞村」を訪れ、朝鮮時代の両班(ヤンバン)文化を見学した。



良洞村風景

- 産業視察

10月14日(金) 16:00~17:00 釜山国際ファッション・フェア

今回で 11 回目を数える「釜山国際ファッション・フェア」を視察した。同フェアは、韓国唯一の産業用繊維商談会で、初回より 300% の出展増を達成。今年は 250 社 500 ブースが出展した。Pret-a-Porter 釜山コレクション、釜山国際映画祭と連携し、同時期開催することで国際発信力を高めている。



会場内風景

- 生活文化視察

10月15日(土) 10:00~11:00 釜山国際市場

60 年以上の歴史を持つ「釜山国際市場」を見学した。同市場は、韓国独立時に自然発生的に立ちあがり、朝鮮戦争以降、市場として形成された。現在では、約 650 店舗が軒を並べ、生活用品、韓国の伝統衣装、服飾品など多種多様な商品が扱われている。老朽化が目立つものの、賑わいは全く衰えていない。



市場内風景



店舗内の様子

V. 大会結果掲載紙

- TIN NEWS (2011年10月10日(月)掲載)

포 6개국 패션리더, 대구서 실질교류 갖는다

10월 12일부터 3일간 아시아 각국 200여 명의 주요 패션인사들이 모두 모여, 아시아 6개국 패션협회 연합체인 '아시아패션연합회(AFF) 제 8회 연례 총회'가 대구EXCO에서 개최된다.

아시아패션연합회는 2003년 한국, 일본, 중국 3개국 패션협회와 모여 '아시아 패션의 세계적 도약'을 목적으로 결성했다. 이후 싱가포르, 태국, 베트남 3개국이 더 참가해 2004년 제 1회 서울을 시작으로 2회 나고야, 3회 베이징, 4회 싱가포르, 5회 방콕, 6회 하노이, 7회 황자우에서 개최됐다.

올해 특히 아시아패션연합회 한국총회 개최는 '2011 대구 방문의 해'를 맞아 '제 6회 대구패션페어'와 동시에 진행돼 아시아 각국 패션 업계 간 비즈니스 활성화와 함께 패션 브랜드 및 의류 완제품 전시회와 연계해 실질적인 산업적 교류의 장이 마련될 전망이다.

아시아패션연합회 한국총회는 '아시아 패션을 세계로 전파한다'는 의미 '流(Wave)'와 'ASIA' 합성어인 '流ASIA'를 공식 주제로 선정, 각종 행사를 주제에 맞게 구성하는데 주력했다.

3일간 열리는 이번 총회의 주요 행사는 첫째날 개최식 및 축하패션쇼, 6개국 회장단 회의, 환영만찬으로 진행된다. 둘째날 패션포럼, 비즈니스 상담, 폐막만찬으



'流아시아' 주제 AFF한국총회 12일 개최

로 공식행사를 마치고, 마지막날은 2011 부산국제섬유패션전시회 및 섀넌시티 방문을 갖는다.

첫째날 진행되는 회장단 회의는 '아시아 패션의 우수성 확산 및 상호 활성화 위한 공동 사업 추진'과 '아시아 패션 스타일의 글로벌화'를 위한 구체적인 협력 방안이 논의될 예정이다. 특히 최근 전 세계적으로 주목받고 있는 '현류 콘텐츠'의 확산 방식에 대해 아시아 각국 패션 인사들의 관심이 높아 아시아 패션 트렌드의 글로벌 확산에 대한 건설적인 의견

들이 개진될 전망이다. 개최식에 이어 진행되는 축하 패션쇼는 '아시아 각국 전통 문화의 현대적인 재해석'이라는 주제로 6개국 대표 디자이너의 작품이 소개된다.

특히 한국 대표로는 한국의 전통적인 소재로 이브닝 드레스를 만들어 각종 레드카펫의 여주인공들을 돋보이게 만들기로 유명한 부부 디자이너 '맥앤로건(Mag&Logan)'이 선정되었다.

일본에서는 'Zen Art(New York)' 2회 그랑프리 수상 경력을 가진 Yu Amatsu가 참가하고, 중국은 '2010년 올해 최고

남성복 디자이너'로 선정된 Wang Yuitao가 참가해 아시아 정상급 디자이너의 작품을 한자리에서 볼 수 있는 기회가 마련된다.

둘째날 진행되는 패션포럼은 이전 행사에서 공동 주제에 대한 각국 연사들의 발표 형식에서 탈피해 개최국 패션문화 및 산업에 대해 집중적으로 소개하는 자리로 꾸며진다. 첫 번째 연사로 계명대학교 여여아 교수는 '한국 패션산업의 변화와 도전'이란 테마로 아시아 각국 참가자들의 한국 패션에 대한 이해도를 높일 예

정이다. 두 번째로 영텍스의 안동진 전무는 '미래 소재란 어떤 것이다'라는 주제 발표로 한국 소재산업의 발전상을 설명해 아시아 각국의 패션소재 소싱처로 한국을 더욱 부각시킬 계획이다. 대구패션페어 전시장내 구성될 'AFF Pavilion'은 각국 아시아패션연합회 사무국 및 소속 회원사 활동 소개를 통해 회원사간 관계를 위한 '비즈니스의 장'이 될 전망이다.

한편 대구광역시(시장 김범일)와 한국 패션산업연구원(원장 우정규)는 "대구패션페어가 패션 브랜드 및 의류 완제품 전시회임에도 불구하고 이번 총회를 위해 특별 소자관인 'Textile Trade Show'관을 설치했다"며 "각국 주요 인사들에게 대구 패션소재 산업의 우수성을 홍보하고 실제 비즈니스 연결을 위한 최선을 다하고자 한다"고 밝혔다.

마지막날인 셋째날은 부산으로 자리를 옮겨 부산국제섬유패션전시회 및 섀넌시티 방문이 예정되어 있다.

이번 총회에는 일본패션협회인 Katsuhiko Hirai 회장, 중국패션협회인 Mr. Wang Qing회장, 싱가포르 섬유패션연합회 David Wang회장 등 각국 주요 패션 기관 및 단체장을 비롯한 패션 브랜드, 디자이너, 유통업체, 제조업체 200여 명이 참가할 예정이다.

윤정원 기자 kyw@tinnews.co.kr

● Textile Life (2011年10月12日(水)掲載)

2011 대구패션페어, 10월 12일 EXCO서 개막

글로벌 패션 축제의 장, 브랜드 패션쇼·설명회, 전시·판매전 구성, 아시아 패션의 미래로 ... AFF 총회 동시 개최

대구광역시와 지식경제부가 주최하는 2011 대구패션페어는 10월 12일 대구 엑스코(EXCO)에서 화려한 막을 올린다. 12일부터 3일간 한국패션산업연구원, 엑스코, 대구광역시 패션산업진흥조합의 공동 주관 아래 패션 제품 전시 및 비즈니스 상담회, 국내·외 디자이너 컬렉션, 참모 브랜드 패션쇼가 마련되며, 수출 상담회, 브랜드 설명회, 세미나 등의 부대행사와 AFF(아시아패션연맹회) 한국총회 동시 개최 등으로 구성된 대구 패션산업의 발전에 박차를 가할 전망이다.



개사 250부스 규모로 마련되며, 전시관은 토털패션관에 여성부, 남성부, 캐주얼, AFF Pavilion 등의 패션의류관과 스포츠웨어, 아우터 등으로 구성된 스포츠관, 액세서리, 슈즈, 가방 등이 전시된다.

이번 패어는 대구 뿐만 아니라 국내 전체 브랜드의 패션 비즈니스 기회 제공을 목표로 마련되며 참가업체와 바이어 간의 빠른 교류를 위한 원스톱 시스템, 유통망 확장을 위한 맞춤형 설명회, 업체 마케팅 지원 및 기획 판매전 등 업계의 실질적인 수혜 확대에 중점을 둔다.

또한, 박동준, 발렌키, 앙디올, 예솔, 잇터, 리복코, 크리에이티브디자이너스튜디오(이순림·강준호·김수진·김지영) 등 대구를 대표하는 국내 유명

브랜드 및 디자이너들의 패션쇼로 바이어들의 이목을 사로잡을 것으로 예상된다.

이날 패어는 대구 뿐만 아니라 국내 전체 브랜드의 패션 비즈니스 기회 제공을 목표로 마련되며 참가업체와 바이어 간의 빠른 교류를 위한 원스톱 시스템, 유통망 확장을 위한 맞춤형 설명회, 업체 마케팅 지원 및 기획 판매전 등 업계의 실질적인 수혜 확대에 중점을 둔다.

또한, 박동준, 발렌키, 앙디올, 예솔, 잇터, 리복코, 크리에이티브디자이너스튜디오(이순림·강준호·김수진·김지영) 등 대구를 대표하는 국내 유명

브랜드 및 디자이너들의 패션쇼로 바이어들의 이목을 사로잡을 것으로 예상된다.

이날 패어는 대구 뿐만 아니라 국내 전체 브랜드의 패션 비즈니스 기회 제공을 목표로 마련되며 참가업체와 바이어 간의 빠른 교류를 위한 원스톱 시스템, 유통망 확장을 위한 맞춤형 설명회, 업체 마케팅 지원 및 기획 판매전 등 업계의 실질적인 수혜 확대에 중점을 둔다.

이번 대구패션페어는 AFF(아시아패션연맹회) 한국총회와 연계해 중국, 일본 등 아시아 6개 회원국 디자이너 연합 패션쇼 및 문화전 형태의 전시 부스를 선보일 예정이다. 이번 전시회는 국내·외 100

여 명이 참여한, 패션의류용 소재 및 첨단 기능성 소재, 부자재의 패션소재관 등 5가지 테마로 구성된다.

특히 패어 기간 내 특설부대에서 펼쳐지는 설명회는 AFF(아시아패션연맹회) 한국총회 개

최고의 기량 축하 패션쇼와 국내외 브랜드 업체 2팀의 무대로 행사의 화려함을 더한다.

한국·일본·중국·싱가포르·태국·베트남 등 현 아시아 시장 대표 패션 디자이너들이 '아시아'라는 주제를 통해 각국의 전통문화를 원대적으로 재해석한 무대를 펼친다.

또한, 박동준, 발렌키, 앙디올, 예솔, 잇터, 리복코, 크리에이티브디자이너스튜디오(이순림·강준호·김수진·김지영) 등 대구를 대표하는 국내 유명

브랜드 및 디자이너들의 패션쇼로 바이어들의 이목을 사로잡을 것으로 예상된다.

이날 패어는 대구 뿐만 아니라 국내 전체 브랜드의 패션 비즈니스 기회 제공을 목표로 마련되며 참가업체와 바이어 간의 빠른 교류를 위한 원스톱 시스템, 유통망 확장을 위한 맞춤형 설명회, 업체 마케팅 지원 및 기획 판매전 등 업계의 실질적인 수혜 확대에 중점을 둔다.

또한, 박동준, 발렌키, 앙디올, 예솔, 잇터, 리복코, 크리에이티브디자이너스튜디오(이순림·강준호·김수진·김지영) 등 대구를 대표하는 국내 유명

DGI가
다이렉트스타일 프린터의

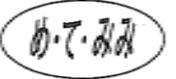
Colorful Daegu
Souful, Daegu Fashion Fair

2011 대구 패션 페어

Collection	Exhibitor
1001	ChimERIC
1002	ChimERIC
1003	ChimERIC
1004	ChimERIC
1005	ChimERIC
1006	ChimERIC
1007	ChimERIC
1008	ChimERIC
1009	ChimERIC
1010	ChimERIC
1011	ChimERIC
1012	ChimERIC
1013	ChimERIC
1014	ChimERIC
1015	ChimERIC
1016	ChimERIC
1017	ChimERIC
1018	ChimERIC
1019	ChimERIC
1020	ChimERIC

● 織研新聞 (2011年10月27日(木)掲載)

先日、韓国で開催されたアジアファッション連合会(AFF)大邸大会の中で、欧米や日本の経済の低迷に對して、好調が続く韓国の消費市場を実感させるものだった▼ケイミョン大学のイユン・ア・ユー教授によると韓国・ファッション市場は3兆9,080億ウォン(約3,908億ドル)で、08年以降、ラグジュアリーブランドが高い成長を続け、スポーツ、アウトドアウェアやグッズも好調だ。やや鈍化したとはいえ、百貨店が健闘していることも印象的だった▼講演で、特に興味深かったのが、百貨店と卸との取引関係。教授によると一般的な百貨店の販売マージンは韓国のローカルブランドの場合で35%、輸入品のブリッツァラインで20%、SPA(製造小売業)は10%、20%。これがラグジュアリーブランドとなると15%、3%だそうだが▼集客力のある有名ブランドに好条件を出すのはどこも同じだが、面白いなど感じたのはその後。韓国では公正取引委員会が調査に乗り出し、その結果を受けて韓国政府が是正へ向けて動き出した▼政府は百貨店大手3社に對して、マージン格差の是正を勧告したそうだが、国内ブランドを守り、育てる上での対応だろう。日本ではなかなか考えられない動きだが、国内産業を守ろうという国の姿勢は鮮明に伝わってくる。



先日、韓国で開催されたアジアファッション連合会(AFF)大邸大会の中で、欧米や日本の経済の低迷に對して、好調が続く韓国の消費市場を実感させるものだった▼ケイミョン大学のイユン・ア・ユー教授によると韓国・ファッション市場は3兆9,080億ウォン(約3,908億ドル)で、08年以降、ラグジュアリーブランドが高い成長を続け、スポーツ、アウトドアウェアやグッズも好調だ。やや鈍化したとはいえ、百貨店が健闘していることも印象的だった▼講演で、特に興味深かったのが、百貨店と卸との取引関係。教授によると一般的な百貨店の販売マージンは韓国のローカルブランドの場合で35%、輸入品のブリッツァラインで20%、SPA(製造小売業)は10%、20%。これがラグジュアリーブランドとなると15%、3%だそうだが▼集客力のある有名ブランドに好条件を出すのはどこも同じだが、面白いなど感じたのはその後。韓国では公正取引委員会が調査に乗り出し、その結果を受けて韓国政府が是正へ向けて動き出した▼政府は百貨店大手3社に對して、マージン格差の是正を勧告したそうだが、国内ブランドを守り、育てる上での対応だろう。日本ではなかなか考えられない動きだが、国内産業を守ろうという国の姿勢は鮮明に伝わってくる。

● 織研新聞 (2011年10月21日(金)掲載)

韓国第8回AFF大会

ショー、セミナー開催

次回はIFFFに合わせ12年7月

日本、中国、韓国、シンガポール、タイ、ベトナムのアジア6カ国の関係団体が加盟するアジアファッション連合会(AFF)の第8回大会が韓国・テグで開かれた。大会では正副委員長会談、各国デザイナーのファッションショー、韓国の繊維、



ファッション産業に関するファッション・フォーラムなどが催された。今回の大会はベトナムが欠席したためカ国代表が進められた。トップ会談では、懸案となっていたAFFウェブサイトに

ついて、費用問題やフェースブックとの連携、リンクする各国団体のホームページの英語版作成などの課題が出されたが、「早期に立ち上げるべき」という点では各国が一致した。11月中旬にはサーピスを開始することを決めた。

韓国からはAFFの中でビジネスを活性化させることが提案された。日本は、AFF自身もビジネスそのものに開与することはできないが、日本のJFWインターナショナル・

平井克彦日本委員長の話 AFF第8回大会で感じたのは、各国の相互理解と交流という目的が著実に成果を上げているという点。その上で、AFFの第2ステージとして直接ビジネスに結び付けたいという意欲が高まり、各国のファッションビジネス(AFF)が急速に発展しているという印象を強く受けた。以前は日本がリーダーの役割を果たしてきたが、各国政府がFFBの振興に強い意欲を持っており、まさにアジアの時代を迎えていることを実感した。

ファッション・フェア(JFW IFF)など各国で行われているファッションイベントを通じてビジネスマッチングのサポートなどを行うべきとの意見を述べ、おおむねこの方向が確認された。

次回の第9回大会について、日本から「従来の開催時期から外れるが12年7月18〜20日に東京ビッグサイトで行われるJFW IFFに合わせ開催したい」と提案、了承された。

さらに、ファッションが欧米

「ビジネスと結びつきカギ」とも賛成した。来年は東京大会。7月のJFW IFF会期中に開催する。来年も引き続きビジネスとの結びつきがポイント。このことに目的意識を持った人を集めることが大事になる。

「ビジネス交流では、まずは各国で開かれている展示会やコレクションにそれぞれが参加し、そのアレンジメントをAFFが行うことを提案しました。たとえばJFW IFFにAFFが道を作る。中国代表から新人デザイナーの発表の場をAFFで持たないかという提案があり、シンガポールや韓国な

「が披露された。ファッション・フォーラムでは慶明大学のイウン・アーユウ教授が「韓国ファッションにおける文化と産業」について講演。韓国のファッション市場の現状や動向を詳しく説明した。ヤングテックスのドン・シン常務は「韓国の素晴らしい繊維産業」と題して使用済みコーヒー豆を原料にした環境対応型繊維など新繊維素材などを紹介した。(藤浦修二)



「アジアの時代実感」

「が披露された。」

「が披露された。」

「が披露された。」